

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Cale sèche GC 03	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3032-12R316/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3032-12-R316	<b>Date</b> 2012-10-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-005-14906	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-2-35406 (005)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-10-30</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lachance, Paul	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl005
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2825 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Questions/Réponses

Question no.: 01

Quel sera la quantité restante de carburant à bord?

Réponse 01:

Environ 500 litres

Question no.: 02

H.D.-6 Hélices, arbres d'hélices para.: 6.6

Nous ne pouvons soumissionner un prix ferme pour redresser l'arbre tribord car le flambage de l'arbre est inconnu. Quelle est la solution?

Réponse no.: 02

Le redressement de l'arbre se fera en extra. Pour fin de soumission, inclure dans votre prix pour l'article H.D.-6 une provision de 2 000,00\$ pour le redressement de l'arbre. Ce montant sera ajusté à la hausse ou à la baisse sur présentation de pièces justificatives.

Question no.: 03

H.D.-8 Soupapes para.: 8.1

Quelle est la quantité de soupapes de 2" et 3" à faire?

Réponse no.: 03

Deux de 3"

Une de 1"

Question no.: 04

H.D.-6 Hélices, arbres d'hélices

Le paragraphe 6.10 n'apparaît pas dans la version française du devis. Est-ce que le paragraphe 6.10 sera ajouté au devis français?

Réponse no.: 04

Non. Annuler le paragraphe 6.10 du devis anglais. L'article H.D.-6 du devis français reste sans changement.

---

Au devis anglais apporter les modifications suivantes à l'article H.D.-6:

Para.: 6.5

- Cancel: "Remove both shafts and replace the four (4) port and starboard fwd and aft Marine Cutlass bearings"
- Substitute: "Remove both shafts, remove the old PSS mechanical seals and replace the four (4) port and starboard fwd and aft Marine Cutlass bearings"

Para.: 6.7

- Cancel: "Reinstall the propeller shafts in their respective stern tube."
- Substitute: "Reinstall the propeller shafts in their respective stern tube c/w the new PSS seals supplied by CCG."

Question no.: 05

Est-ce que le mât peut être replié?

Réponse no.: 05

Oui